

© 2023 Verathon Inc.

GlideScope, GlideRite, Verathon, and the Verathon Torch symbol are

trademarks of Verathon Inc.

commercial sale in all countries.

Not all Verathon Inc. products shown or described in this document are available for

<p>Anandic Medical Systems AG</p> <p>Stadweg 24</p> <p>8245 Feuerthalen</p> <p>Switzerland</p> <p>MDSS CH GmbH</p> <p>Laurenzenvorstadt 61</p> <p>5000 Aarau</p> <p>Switzerland</p> <p>UK REP</p> <p>MDSS-UK RP Ltd.</p> <p>6 Wilmslow Road, Rusholme</p> <p>Manchester M14 5TP</p> <p>United Kingdom</p> <p>Tel: +44 (0)7898 375115</p> <p>CH REP</p> <p>Verathon Medical (Australia) Pty Limited</p> <p>Unit 9, 39 Herbert Street</p> <p>S Leonards NSW 2065, Australia</p> <p>1800 613 603 Tel / 1800 657 970 Fax</p> <p>International: +61 2 9431 2000 Tel</p> <p>+1 604 439 3009</p> <p>Fax: +1 604 439 3039</p> <p>Canada</p> <p>Burnaby, BC V5C 5A9</p> <p>Verathon Medical (Canada) ULC</p> <p>2227 Douglas Road</p> <p>Verathon Medical (Canada) ULC</p> <p>Switzerland</p> <p>Verathon.com</p> <p>Fax: +1 425 883 2896</p> <p>+1 425 867 1348</p> <p>+1 800 331 2313 (US and Canada)</p> <p>Bothell, WA 98011 USA</p> <p>20001 North Creek Parkway</p> <p>Verathon Inc.</p> <p>Verathon Medical (Europe) B.V.</p> <p>William Feneengstraat 13</p> <p>1096 BL Amsterdam</p> <p>The Netherlands</p> <p>+31 (0) 20 210 30 91</p> <p>Fax: +31 (0) 20 210 30 92</p> <p>EU</p> <p>EC REP</p> <p>EU</p>	
--	--

Verathon Medical (Australia) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street

S Leonards NSW 2065, Australia

1800 613 603 Tel / 1800 657 970 Fax

International: +61 2 9431 2000 Tel

+1 604 439 3009

Fax: +1 604 439 3039

Canada

Burnaby, BC V5C 5A9

Verathon Medical (Canada) ULC

2227 Douglas Road

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway

Bothell, WA 98011 USA

+1 800 331 2313 (US and Canada)

+1 425 867 1348

Fax: +1 425 883 2896

verathon.com

Switzerland

Verathon Medical (Canada) ULC

2227 Douglas Road

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway

Bothell, WA 98011 USA

+1 800 331 2313 (US and Canada)

+1 425 867 1348

Fax: +1 425 883 2896

verathon.com

Switzerland

Verathon Medical (Canada) ULC

2227 Douglas Road

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway

Bothell, WA 98011 USA

+1 800 331 2313 (US and Canada)

+1 425 867 1348

Fax: +1 425 883 2896

verathon.com



وصف المنتج

محمس GlideRite® أحادي الاستخدام (كبير) مصمم للمساعدة على إدخال أنبوب القصبة الهوائية (ET) لتساعد صلاية هذا المحس المستخدم على التعامل مع الأنبوب بالطريقة المرغوبة من أجل التنبيب. المحس مخصص للاستخدام مع أنابيب القصبة الهوائية ذات القطر الداخلي 6.0 مم فما أكبر.

ملاحظة: ليس هناك ما يضمن أن الأدوات المختارة فقط باستخدام أبعاد الجهاز. هذه ستكون متوافقة معًا.

بيان الاستخدام المقصود

محمس GlideRite أحادي الاستخدام (كبير) هو أداة لدعم التنبيب مخصصة للاستخدام بواسطة متخصصين طبيين مؤهلين، لتوجيه أنبوب القصبة الهوائية متخطيًا الأحبال الصوتية إلى داخل الحنجرة، وهو مخصص للتوافق مع منظار الحنجرة بالفيديو GlideScope®.

بيان الوصفة الطبية

تنبيه: يمنع القانون الفيدرالي (الأمريكي) بيع هذا الجهاز إلا من قبل الطبيب أو يطلب منه.

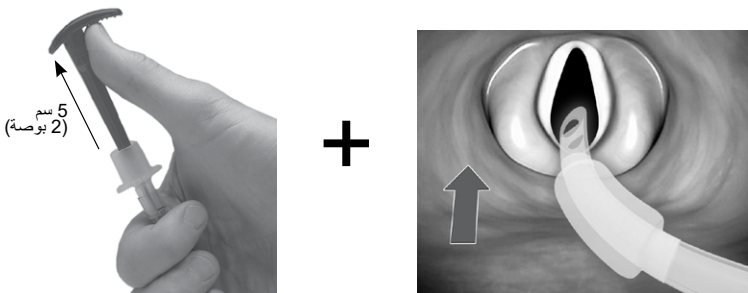
تحذيرات
<ul style="list-style-type: none">تجنب قبل الاستخدام—لا يُستخدم في حالة تلف المنتج أو العبوة. لا تدع المحس يمتد متجاوزًا الطرف القاسي لأنبوب القصبة الهوائية. لا تدع المحس يمتد وصولًا إلى لسان المزمار أو يتخطى الأحبال الصوتية. يُستخدم مرة واحدة فقط. لا يُعاد استخدامه أو معالجته أو تعقيمه.

تعليمات الاستخدام

- اقرأ جميع التعليمات قبل استخدام المحس.
- أخرج المحس من عبوته الواقية.
- ركب أنبوب القصبة الهوائية على المحس حتى يثبت طرفه الدائلي على المقبض المستنق. تأكد من أن الطرف القاسي للمحس لا يمتد متجاوزًا الطرف القاسي لأنبوب القصبة الهوائية.



- أدخل أنبوب القصبة الهوائية في فم المريض بجوار منظار الحنجرة بالفيديو GlideScope مباشرة.
- ضع الطرف القاسي لأنبوب القصبة الهوائية عند فتحة الأحبال الصوتية. لا تدفع المحس للأمام بما يتجاوز الأحبال الصوتية.
- عندما يكون أنبوب القصبة الهوائية مثبتًا في فتحة المزمار، أرجع المحس للخلف بمقدار 5 سم (2 بوصة) بالضغط لأعلى على مقبض التحكم بالإبهام الموجود على المحس. أدخل أنبوب القصبة الهوائية عبر الأحبال الصوتية أثناء سحب المحس.



- ضع أنبوب القصبة الهوائية وفقًا للممارسة القياسية.
- أخرج المحس من أنبوب القصبة الهوائية، في حركة مقوسة نحو أقدام المريض.
- تخلص من المحس بالطرق المناسبة للتخلص من المواد الخطرة حيويًا.

ظروف التخزين

درجة الحرارة -20–45 درجة مئوية (-4–113 درجة فهرنهايت) الرطوبة 10–95% الضغط الجوي 1060–440 حثوالمسكال

تعريفات الرموز

للاطلاع على مسرد كامل بالرموز التي تستخدمها Verathon، تفضل زيارة [verathon.com/symbols](https://www.verathon.com/symbols).

لمسكان كاليفورنيا — للمعلومات المتعلقة بقانون Proposition 65، تفضل زيارة: [Verathon.com/Prop65](https://www.verathon.com/Prop65)

Descrição do produto

O estilete descartável GlideRite® (grande) foi concebido para ajudar a permitir a colocação de um tubo endotraqueal (ET). A rigidez deste estilete ajuda os utilizadores a manipular o tubo, conforme desejem, para intubação. O estilete destina-se à utilização em tubos endotraqueais com diâmetros internos de 6,0 mm e maiores.

Nota: não existe qualquer garantia de que os instrumentos seleccionados utilizando apenas estas dimensões de instrumentos sejam compatíveis em combinação.

Declaração de utilização

O estilete descartável GlideRite (grande) é uma ferramenta de assistência à intubação destinada à utilização por profissionais de saúde qualificados, para orientação de um tubo endotraqueal para lá das cordas vocais na traqueia, com formato compatível para funcionar com videolaringoscópios GlideScope®.

Declaração de prescrição

Cuidado: a lei federal (EUA) apenas permite a venda deste dispositivo a médicos ou mediante receita médica.

AVISOS
<ul style="list-style-type: none">Inspeccionar antes de utilizar – não utilizar, se o produto ou a embalagem estiverem danificados. Não permita que o estilete se projete para além da extremidade distal do tubo ET. Não permita que o estilete avance para a glote ou ultrapasse as cordas vocais. Utilização única. Não reutilize, reprocesse nem esterilize.

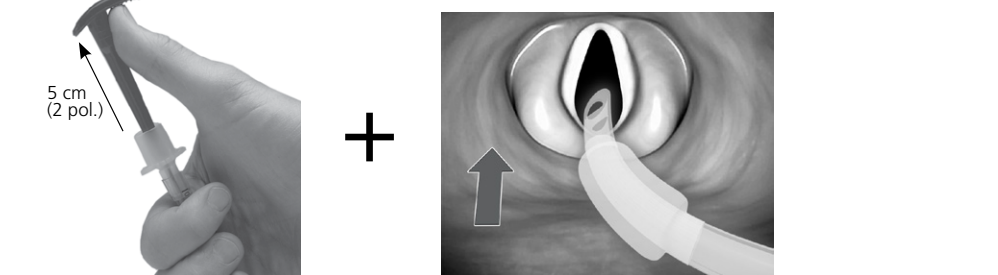
Instruções de utilização

- Leia todas as instruções antes de utilizar o estilete.
- Retire o estilete da sua respetiva embalagem protetora.
- Carregue o tubo ET no estilete até a extremidade proximal estar segura no manipulo cónico. Certifique-se de que a extremidade distal do estilete não se prolonga para lá da extremidade distal do tubo ET.



- Introduza o tubo ET na boca do paciente imediatamente adjacente ao videolaringoscópio GlideScope.
- Posicione a extremidade distal do tubo ET na abertura das cordas vocais. Não ultrapasse para lá das cordas vocais com o estilete.

- Quando o tubo ET estiver engatado na abertura glótica, retraia o estilete 5 cm (2 pol.) empurrando para cima a aba do polegar do estilete. Ao retirar o estilete, passe o tubo ET pelas cordas vocais.



- Posicione o tubo ET de acordo com as práticas padrão.
- Remova o estilete do tubo ET, num arco em direção aos pés do paciente.
- Elimine o estilete de acordo com as normas para material biologicamente perigoso.

Condições de armazenamento

Temperatura -20–45 °C (-4–113 °F) Humidade 10–95% Pressão atmosférica 440–1060 hPa

Definições dos símbolos

Para aceder a um glossário completo de símbolos utilizados pela Verathon, aceda a [verathon.com/symbols](https://www.verathon.com/symbols).

Residentes na Califórnia – Para obter informações sobre a Proposta 65, aceda a: [Verathon.com/Prop65](https://www.verathon.com/Prop65)

Descrizione del prodotto

Il mandrino monouso GlideRite® (grande) è progettato per facilitare il posizionamento di un tubo endotracheale (ET). La rigidità di questo mandrino consente agli utenti di manipolare il tubo in base alle necessità di esecuzione della procedura di intubazione. Il mandrino è idoneo all'uso con tubi endotracheali con un diametro interno di 6,0 mm e di dimensioni maggiori.

Nota: non c'è alcuna garanzia che gli strumenti scelti in base alle dimensioni di questo strumento siano compatibili se combinati.

Dichiarazione dell'uso previsto

Il mandrino monouso GlideRite (grande) è uno strumento di intubazione assistita concepito per essere utilizzato da professionisti sanitari qualificati per l'inserimento di un tubo endotracheale nella trachea attraverso le corde vocali. La sua forma è stata progettata appositamente per l'utilizzo con i video laringoscopi GlideScope®.

Dichiarazione per la prescrizione

Attenzione: la legge federale degli Stati Uniti autorizza l'utilizzo di questo dispositivo al solo personale medico o dietro sua indicazione.

AVVISI
<ul style="list-style-type: none">Ispezionare prima dell'uso: non utilizzare se il prodotto o la confezione sono danneggiati. Assicurarsi che il mandrino non sporga oltre l'estremità distale del tubo ET. Non consentire al mandrino di superare la glottide o le corde vocali. Solo monouso. Non riutilizzare, rigenerare o sterilizzare.

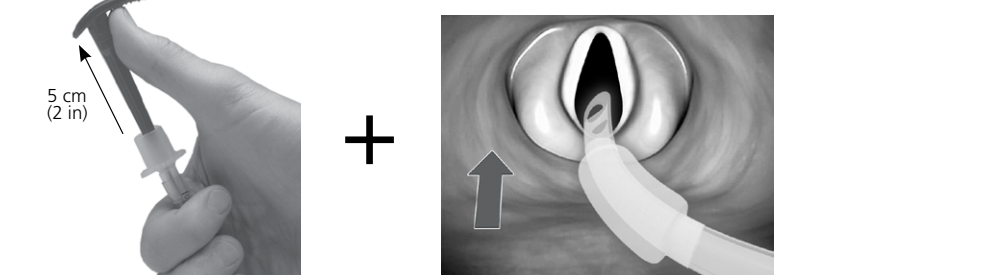
Istruzioni per l'utilizzo

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il mandrino.
- Rimuovere il mandrino dalla confezione.
- Introdurre il tubo ET nel mandrino fino a fissare la relativa estremità prossimale sull'impugnatura conica. Accertarsi che l'estremità distale del mandrino non si estenda oltre l'estremità distale del tubo ET.



- Inserire il tubo ET nella bocca del paziente immediatamente accanto al video laringoscopio GlideScope.
- Introdurre delicatamente l'estremità distale del tubo ET in corrispondenza dell'apertura delle corde vocali. Assicurarsi che il mandrino non superi le corde vocali.

- Quando il tubo ET è posizionato correttamente nell'apertura della glottide, ritrarre il mandrino di 5 cm (2 in) spingendo verso l'alto la linguetta per pollice del mandrino. Mentre si ritrae il mandrino, passare il tubo ET attraverso le corde vocali.



- Posizionare quindi il tubo ET seguendo la procedura standard.
- Rimuovere il mandrino dal tubo ET con un movimento ad arco verso i piedi del paziente.
- Smaltire il mandrino conformemente alle procedure per materiali a rischio biologico.

Condizioni di conservazione

Temperatura -20–45°C (-4–113°F) Umidità 10–95% Pressione atmosferica 440-1060 hPa

Definizione dei simboli

Per il glossario dei simboli utilizzati da Verathon, consultare [verathon.com/symbols](https://www.verathon.com/symbols).

Residenti in California – Per informazioni sulla Proposition 65, visitare la pagina: [Verathon.com/Prop65](https://www.verathon.com/Prop65)



Single-Use Stylet Instructions for Use

Bedienungsanleitung für Einweg-Mandrין

Mode d'emploi du stylet à usage unique

Instrucciones de uso del estilete de un solo uso

Gebruiksaanwijzing wegwerpstilet

Brugsanvisning til mandrין til engangsbrug

Bruksanvisning Mandräng för engångsbruk

Mandreng til engangsbruk, bruksanvisning

Istruzioni per l’utilizzo del mandrino monouso

Instruções de utilização do estilete descartável

تعليمات استخدام المحس أحادي الاستخدام